



EUROPOS PARLAMENTAS

2009–2014

Vystymosi komitetas

2013/2034(INI)

26.3.2013

PAKEITIMAI 1–10

Nuomonės projektas
Krzysztof Lisek
(PE506.203v01-00)

dėl rekomendacijos Tarybai dėl Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos
68-osios sesijos
(2013/2034(INI))

AM\931489LT.doc

PE508.041v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_NonLegOpinion

Pakeitimas 1
Leonidas Donskis

Nuomonės projektas
3 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

3a. didinti tvaraus vystymosi tikslų ir vystymosi tikslų po 2015 m. suderinamumą;

Or. en

Pakeitimas 2
Enrique Guerrero Salom

Nuomonės projektas
4 dalies įžanginė dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

4.

4. ES kyla didelis iššūkis ir didelė atsakomybė įgyvendinant naują bendradarbiavimo TVT srityje programą po 2015 m., todėl ragina ES 68-ojoje Jungtinių Tautų Generalinėje Asamblėjoje imtis vadovaujamojo vaidmens šioje srityje;

raginti veiklos, kurią vykdant bus parengiama Tūkstantmečio vystymosi tikslų (TVT) programa po 2015 m., srityje atsižvelgti į šiuos aspektus:

raginti veiklos, kurią vykdant bus parengiama Tūkstantmečio vystymosi tikslų (TVT) programa po 2015 m., srityje atsižvelgti į šiuos aspektus:

Or. es

Pakeitimas 3
Filip Kaczmarek, Krzysztof Lisek

Nuomonės projektas
4 dalies a punktas

Nuomonės projektas

a) pirmenybę naujojoje programoje ir toliau reikėtų teikti skurdo panaikinimui *ir* kovai su nelygybe;

Pakeitimas

a) pirmenybę naujojoje programoje ir toliau reikėtų teikti skurdo panaikinimui, kovai su nelygybe *ir tvariam vystymuisi*;

Or. en

Pakeitimas 4
Leonidas Donskis

Nuomonės projektas
4 dalies b punktas

Nuomonės projektas

b) svarbu laikytis pagarba žmogaus teisėms grindžiamo požiūrio ir remti demokratiją bei atskaitingas institucijas, parlamentams imantis tinkamo vaidmens demokratinuose procesuose;

Pakeitimas

b) *siekiant kovoti su socialiai atskirtų ir nepalankioje padėtyje esančių grupių diskriminacija* svarbu laikytis pagarba žmogaus teisėms grindžiamo požiūrio ir remti demokratiją bei atskaitingas institucijas, parlamentams imantis tinkamo vaidmens demokratinuose procesuose;

Or. en

Pakeitimas 5
Enrique Guerrero Salom

Nuomonės projektas
4 dalies c a punktas (naujas)

Nuomonės projektas

ca) prašo svarstant naują bendradarbiavimo programą po 2015 m. atsižvelgti į TVT vertinimo rezultatus ir patirtį; be to, ragina, kad svarstymuose plačiu mastu dalyvautų taip pat ir visos išsivysčiusios bei besivystančios šalys, ypač nacionaliniai parlamentai ir pilietinė visuomenė;

Pakeitimas

Pakeitimas 6
Enrique Guerrero Salom

Nuomonės projektas
5 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

5a. ragina užtikrinti, kad kartu su nauja bendradarbiavimo programa po 2015 m. būtų pateikta nuspėjamo ir faktinio finansavimo darbotvarkė atsižvelgiant į tikslus, dėl kurių susitarta;

Or. es

Pakeitimas 7
Enrique Guerrero Salom

Nuomonės projektas
6 dalis

Nuomonės projektas

Pakeitimas

6. naudoti naujoviškas naujosios programos finansavimo priemones, pvz., sudaryti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes, derinti dotacijas ir paskolas bei sutelkti vidaus išteklius padedant besivystančioms šalims įgyvendinti fiskalines reformas ir stiprinti kovą su korupcija, neteisėtais finansiniais srautais ir mokesčių slėpimu;

6. naudoti naujoviškas naujosios programos finansavimo priemones, pvz., sudaryti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes, derinti dotacijas ir paskolas bei sutelkti vidaus išteklius padedant besivystančioms šalims įgyvendinti fiskalines reformas ir stiprinti kovą su korupcija, neteisėtais finansiniais srautais ir mokesčių slėpimu; ***ragina įvesti tarptautinį finansinių sandorių mokesčių, kuris galėtų būti papildomas vystymosi finansavimo šaltinis, ir primena ES valstybėms narėms, kad jos jau susitarė dėl finansinių sandorių mokesčio įvedimo jose ir išipareigojo dalį lėšų skirti visuotinėms viešosioms gėrybėms, įskaitant vystymąsi, finansuoti;***

Pakeitimas 8
Krzysztof Lisek

Nuomonės projektas
7 dalies įžanginė dalis

Nuomonės projektas

7. didinti pagalbos, atkūrimo ir vystymosi sąsają ir geriau koordinuoti humanitarinės ir vystymosi pagalbos teikėjus, siekiant užtikrinti, kad pagalba būtų teikiama nenutrūkstamai, ir didinti atsparumą – būtinybė tai daryti tapo dar akivaizdesnė kartojantis maisto krizėms Sahelio regione ir Afrikos Kyšulyje;

Pakeitimas

7. didinti pagalbos, atkūrimo, **nelaimių pavojaus mažinimo** ir vystymosi sąsają ir geriau koordinuoti humanitarinės ir vystymosi pagalbos teikėjus, siekiant užtikrinti, kad pagalba būtų teikiama nenutrūkstamai, ir didinti atsparumą – būtinybė tai daryti tapo dar akivaizdesnė kartojantis maisto krizėms Sahelio regione ir Afrikos Kyšulyje;

Or. en

Pakeitimas 9
Krzysztof Lisek

Nuomonės projektas
7 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

7a. siekiant apsaugoti žmonių gyvybes ir pragyvenimo šaltinius į vystymosi strategijas įtraukti nelaimių pavojaus mažinimo veiklos vertinimą ir valdymą;

Pakeitimas

7a. siekiant apsaugoti žmonių gyvybes ir pragyvenimo šaltinius į vystymosi strategijas įtraukti nelaimių pavojaus mažinimo veiklos vertinimą ir valdymą;

Or. en

Pakeitimas 10
Michael Cashman, Enrique Guerrero Salom

Nuomonės projektas
8 a dalis (nauja)

Nuomonės projektas

Pakeitimas

8a. užtikrinti visišką galimų tolesnių įvykių ir atsakomybės užtikrinti apsaugą principo taikymo suderinamumą ir atitikti tarptautinei humanitarinei teisei, taip pat skatinti visuotinį jo, kaip prevencinės diplomatijos ir žmogaus socialinės raidos skatinimo priemonės, taikymą.

Or. en